Un om in amurg

de Zaharia Stancu

Acum sunt un om în amurg,  
Fugi în munţii tăi, căprioară,  
Nu mai râvnesc să-ţi sărut buzele  
A doua oară, a treia oară.  
  
Acum sunt un om în amurg.  
Pieri din juru-mi, viclean bancher,  
N-am ce să mai fac cu aurul tău,  
Aurul n-are trecere în cer.  
  
Fiece zi are amurg,  
Fiece zi are şi zori.  
Toamna via e plină de struguri,  
Primăvara numai de flori.  
  
Acum sunt un om în amurg,  
Ora amiezii a fost dulce, dulce.  
În cuibul ei din fulgi de zăpadă,  
Luna s-a dus să se culce.

Now I'm a man in “twilight”,

Run to your mountains, deer,

I no longer long to kiss your lips

Second time, third time.

Now I'm a man in “twilight”

I'll be gone, you cunning banker,

I have no more to do with thy gold,

Gold has no passage in heaven.

Every day has a twilight,

Every day has its dawn

Autumn the vineyard is full of grapes,

Spring only flowers.

Now I am a man in “twilight”,

The noon hour was sweet, sweet.

In her nest of snowflakes,

The moon has gone to bed